

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 november 1999

**WETSONTWERP**  
inzake informaticacriminaliteit

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEREN **ERDMAN EN DERYCKE**

Art. 1 *bis* (nieuw)

**Een artikel 1 *bis* (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

«Art. 1 *bis*. — In artikel 193 van het Strafwetboek worden de woorden «geschriften of in telegrammen» vervangen door de woorden «geschriften, in informatica of in telegrammen».».

VERANTWOORDING

Eenzijds wordt daardoor onderstreept dat de algemene principen vervat in artikel 193 in het licht van een vaststaande rechtsleer en rechtspraak toepasselijk zijn op de beoogde valsheid in informatica. Door de rangorde is dit ook in overeenstemming met de plaats die wordt toegewezen aan artikel 210 *bis* zoals voorzien.

Voorgaand document :

Doc 50 **0213/ (1999-2000)**:

001 : Wetsontwerp.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

25 novembre 1999

**PROJET DE LOI**  
relatif à la criminalité informatique

AMENDEMENTS

N° 1 DE MM. **ERDMAN ET DERYCKE**

Art. 1 *erbis* (nouveau)

**Insérer un article 1<sup>er</sup> *bis* (nouveau), libellé comme suit:**

«Art. 1<sup>er</sup> *bis*. — Dans l'article 193 du Code pénal, les mots «, en informatique» sont insérés entre les mots «en écritures» et les mots «ou dans les dépêches télégraphiques».».

JUSTIFICATION

Il s'agit de souligner que, conformément à une doctrine et à une jurisprudence constantes, les principes généraux de l'article 193 s'appliquent aux faux commis en informatique. L'ordre adopté est également en concordance avec la place qui est attribuée à l'article 210 *bis* proposé.

Document précédent :

Doc 50 **0213/ (1999-2000)**:

001 : Projet de loi.

Nr. 2 VAN DE HEREN **ERDMAN EN DERYCKE**

## Art. 3

**In het voorgestelde artikel 504<sup>quater</sup>, § 1 vervangen door wat volgt :**

«§ 1. Hij die, voor zichzelf of voor een ander een bedrieglijk vermogensvoordeel verwerft, door gegevens, die worden opgeslagen, verwerkt of overgedragen via een informaticasysteem, in een informaticasysteem in te voeren, te wijzigen, te wissen of op enige andere technologische wijze de mogelijke aanwending van gegevens in een informaticasysteem te veranderen, wordt gestraft met gevangenisstraf van 6 maanden tot 5 jaar en met geldboete van 26 Belgische frank tot 100 000 Belgische frank of met een van die straffen alleen.

## VERANTWOORDING

Het is duidelijk dat, in §1 in overeenstemming met §1 van het voorgestelde artikel 210<sup>bis</sup>, het voltrokken misdrijf eerst moet worden omschreven en bestraft.

Nr. 3 VAN DE HEREN **ERDMAN EN DERYCKE**

## Art. 3

**In het voorgestelde artikel 504<sup>quater</sup>, § 2 vervangen door wat volgt :**

«§ 2. Poging tot het plegen van het misdrijf bedoeld in § 1 wordt gestraft met een gevangenisstraf van 6 maanden tot 3 jaar en met een geldboete van 26 Belgische frank tot 50 000 Belgische frank, of met een van die straffen alleen.».

## VERANTWOORDING

Hierdoor wordt de correctie volledig doorgevoerd en wordt § 2 volledig in overeenstemming gebracht met de bewoordingen van § 3 van het voorgestelde artikel 210<sup>bis</sup>.

Fred ERDMAN (SP)  
Erik DERYCKE (SP)

N° 2 DE MM. **ERDMAN ET DERYCKE**

## Art. 3

**Dans l'article 504<sup>quater</sup> proposé, remplacer le § 1<sup>er</sup> par la disposition suivante:**

«§ 1<sup>er</sup>. Celui qui se procure, pour soi-même ou pour autrui, un avantage patrimonial frauduleux en introduisant dans un système informatique, modifiant ou effaçant des données qui sont stockées, traitées ou transmises par un système informatique, ou en modifiant par tout moyen technologique l'utilisation possible des données dans un système informatique, est puni d'un emprisonnement de six mois à cinq ans et d'une amende de 26 francs belges à 100 000 francs belges ou d'une de ces peines seulement.».

## JUSTIFICATION

Il est évident qu'il faut d'abord que le § 1<sup>er</sup> de l'article définit et punisse l'infraction commise, comme le fait le § 1<sup>er</sup> de l'article 210<sup>bis</sup> proposé.

N° 3 DE MM. **ERDMAN ET DERYCKE**

## Art. 3

**Dans l'article 504<sup>quater</sup> proposé, remplacer le § 2 par la disposition suivante:**

«§ 2. La tentative de commettre l'infraction visée au § 1<sup>er</sup> est punie d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de 26 francs belges à 50 000 francs belges ou d'une de ces peines seulement.».

## JUSTIFICATION

Cette correction assure la parfaite cohérence de l'article 504<sup>quater</sup> proposé et met son § 2 en concordance avec le § 3 de l'article 210<sup>bis</sup> proposé.